



PRAYERS

1:30 O'CLOCK P.M.

The following petitions were presented:

Mr. SCHULER – Legislative Assembly of Manitoba request the Minister of Education to reverse the decision to split the Transcona-Springfield School Division and allow it to remain as a whole or to consider immediately convening the Board of Reference to decide the matter. (A. Frolick, C. Schmidt, K. Berger and others)

By leave, Mr. REIMER for Mr. MAGUIRE – Legislative Assembly of Manitoba request that the Minister of Transportation and Government Services consider making the completion of the twinning of the Trans Canada Highway between Virden and the Saskatchewan border an immediate fiscal priority for his government and to consider taking whatever steps are necessary to ensure that work begins in the 2002 construction year. (E. Paulls, I. Paull, B. Ogilvie and others)

Mr. STRUTHERS - Legislative Assembly of Manitoba pass an Act amending The Winnipeg Real Estate Board Incorporation Act. (L. Weiss, J. McCullough, A. Wren and others)

The following petitions were read and received:

Mr. SCHULER – Legislative Assembly of Manitoba request the Minister of Education to reverse the decision to split the Transcona-Springfield School Division and allow it to remain as a whole or to consider immediately convening the Board of Reference to decide the matter. (M. Wilson, D. Parisien, G. Nixon and others)

By leave, Mr. REIMER for Mr. MAGUIRE – Legislative Assembly of Manitoba request that the Minister of Transportation and Government Services consider making the completion of the twinning of the Trans Canada Highway between Virden and the Saskatchewan border an immediate fiscal priority for his government and to consider taking whatever steps are necessary to ensure that work begins in the 2002 construction year. (W. Soder, P. Stonehouse, K. Mitchell and others)

Mr. Speaker presented:

Annual Report of the Operations of the Office of the Auditor General for the fiscal year ending March 31, 2002.

(Sessional Paper No. 197)

Wednesday, July 31, 2002

By leave, Mr. MARTINDALE introduced Bill (No. 303) – The Salvation Army William and Catherine Booth College Incorporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège William et Catherine Booth de l'Armée du Salut, and outlined the purposes thereof, it was read a First Time.

Pursuant to Rule 23(1), Mrs. STEFANSON, Messrs. RONDEAU, DERKACH and MARTINDALE and Hon. Mr. GERRARD made Members' Statements.

By leave, it was agreed to waive Private Members' Business for Wednesday, July 31, 2002.

By unanimous consent, it was agreed that the House would sit from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. and resume at 1:30 p.m. on Tuesday, August 6, 2002 and on Wednesday, August 7, 2002.

The following Bills, as amended and reported from the Standing Committee on Law Amendments, were respectively concurred in.

(No. 22) – The Public Schools Amendment Act (Francophone School Division Governance Structure)/Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (structure de gestion de la division scolaire de langue française)

(No. 32) – The Fatality Inquiries Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales

Bill (No. 33) – The Private Vocational Institutions Act/Loi sur les établissements d'enseignement professionnel privés, as reported from the Standing Committee on Law Amendments, was concurred in.

Bill (No. 34) – The Charter Compliance Act/Loi sur l'observation de la Charte, as reported from the Standing Committee on Law Amendments, was concurred in, on division.

Bill (No. 43) – The Polar Bear Protection Act/Loi sur la protection des ours polaires, as reported from the Standing Committee on Law Amendments, was concurred in.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. MACKINTOSH:

THAT Bill (No. 2) – The Security Management (Various Acts Amended) Act/Loi sur la gestion de la sécurité (modification de diverses dispositions législatives), be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And Mr. LAURENDEAU having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. SMITH (Brandon West):

THAT Bill (No. 17) – The Cooperatives Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les coopératives, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. PENNER (Steinbach),

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. CALDWELL:

THAT Bill (No. 20) – The Adult Learning Centres Act/Loi sur les centres d'apprentissage pour adultes, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And Mr. GILLESHAMMER having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. SMITH (Brandon West):

THAT Bill (No. 21) – The Partnership Amendment and Business Names Registration Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les sociétés en nom collectif et la Loi sur l'enregistrement des noms commerciaux, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. ROCAN,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Interrupted Debate on the Proposed Motion of Hon. Ms. WOWCHUK:

THAT Bill (No. 23) – The Pesticides and Fertilizers Control Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les produits antiparasitaires et les engrais chimiques, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. MAGUIRE,

And Hon. Mr. GERRARD having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. SMITH (Brandon West):

THAT Bill (No. 24) – The Securities Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. LOEWEN,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. CHOMIAK:

THAT Bill (No. 31) – The Medical Amendment (Physician Profiles and Miscellaneous Amendments) Act/Loi modifiant la Loi médicale (profils des médecins et modifications diverses), be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And Mrs. DRIEDGER and Hon. Mr. GERRARD having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. CHOMIAK:

THAT Bill (No. 36) – The Drinking Water Safety Act/Loi sur la qualité de l'eau potable, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. HELWER,

And Mr. CUMMINGS having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

By leave, Hon. Mr. MACKINTOSH moved:

THAT Bill (No. 33) – The Private Vocational Institutions Act/Loi sur les établissements d'enseignement professionnel privés, be now read a Third Time and passed.

And a debate arising,

And Hon. Mr. MACKINTOSH and Mrs. STEFANSON having spoken,

The debate was, on motion of Mr. FAURSCHOU, adjourned.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. CHOMIAK:

THAT Bill (No. 37) – The Non-Smokers Health Protection Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mrs. DRIEDGER,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. CHOMIAK:

THAT Bill (No. 38) – The Public Health Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la santé publique, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. LAURENDEAU,

And Mrs. DRIEDGER having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. ASHTON:

THAT Bill (No. 40) – The Highway Traffic Amendment Act/Loi modifiant le Code de la route, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. FAURSCHOU,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. ASHTON:

THAT Bill (No. 42) – The Off-Road Vehicles Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les véhicules à caractère non routier, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. FAURSCHOU,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. SELINGER:

THAT Bill (No. 45) – The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2002/Loi d'exécution du budget de 2002 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. PENNER (Steinbach),

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. DOER:

THAT Bill (No. 46) – The Elections Finances Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le financement des campagnes électorales, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. MURRAY,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. MACKINTOSH:

THAT Bill (No. 48) – The Legal Profession Act/Loi sur la profession d'avocat, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mrs. SMITH (Fort Garry),

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. LATHLIN:

THAT Bill (No. 50) – The Resource Tourism Operators Act/Loi sur les exploitants d'entreprises touristiques axées sur la nature, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. PENNER (Steinbach),

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. MACKINTOSH:

THAT Bill (No. 51) – The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2002/Loi corrective de 2002, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. LAURENDEAU,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. MACKINTOSH:

THAT Bill (No. 53) – The Common-Law Partners' Property and Related Amendments Act/Loi sur les biens des conjoints de fait et modifications connexes, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mrs. SMITH (Fort Garry),

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

Wednesday, July 31, 2002

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. MACKINTOSH:

THAT Bill (No. 54) – The Legislative Assembly and Executive Council Conflict of Interest Amendment (Conflict of Interest Commissioner) Act/Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts au sein de l'Assemblée législative et du Conseil exécutif (commissaire aux conflits d'intérêts), be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mrs. SMITH (Fort Garry),

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resolving into the Committee of Supply.

And the House continuing in Committee.

By unanimous consent, it was agreed that the House would sit from 6:30 p.m. to 10:00 p.m. on Wednesday, August 7, 2002 to consider estimates in the Chamber.

By unanimous consent, it was agreed that the quorum requirements in the House be waived and that any recorded votes arising be deferred on Wednesday, August 7, 2002.

By unanimous consent, it was agreed that the Standing Committees on Law Amendments and Municipal Affairs would meet at 6:30 p.m. on Wednesday, August 7, 2002, concurrently with the House.

The House then adjourned at 6:04 p.m. until 10:00 a.m. Thursday, August 1, 2002.

Hon. George HICKES,
Speaker.